

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Zuckerfabrik Jülich AG

Žalovaný: Hauptzollamt Aachen

Prejudiciálna otázka

Je nariadenie Komisie (ES) č. 1193/2009 z 3. novembra 2009, ktorým sa opravujú nariadenia (ES) č. 1762/2003, (ES) č. 1775/2004, (ES) č. 1686/2005 a (ES) č. 164/2007 a ktorým sa stanovuje výška produkčných odvodov v sektore cukru na hospodárske roky 2002/2003, 2003/2004, 2004/2005 a 2005/2006 ⁽¹⁾, platné?

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 321, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Belgicko) 3. marca 2010 — Belpolis Benelux SA/Belgické kráľovstvo

(Vec C-114/10)

(2010/C 134/33)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Belpolis Benelux SA

Žalovaný: Belgické kráľovstvo

Prejudiciálne otázky

1. Odporuje právu Spoločenstva, konkrétne zásade slobodného poskytovania služieb podľa článku 56 ZFEÚ, právna úprava uvedená v článkoch 1 a 1a Koninklijk Besluit č. 20 z 20. júla 1970, podľa ktorej je možné uplatniť zníženú sadzbu dane z pridanej hodnoty (6 %) na stavebné práce iba vtedy, ak je poskytovateľ služieb zaregistrovaný ako podnikateľ v Belgicku v súlade s článkami 400 a 401 Wetboek van Inkomstenbelastingen z roku 1992?
2. Porušuje právna úprava obsiahnutá v článkoch 1 a 1a Koninklijk Besluit č. 20 z 20. júla 1970, na základe ktorej

sa znížená sadzba dane z pridanej hodnoty (6 %) môže na stavebné práce uplatniť iba vtedy, ak je poskytovateľ služieb v súlade s článkami 400 a 401 Wetboek van Inkomstenbelastingen z roku 1992 zaregistrovaný v Belgicku ako podnikateľ, zásadu daňovej neutrality a/alebo všeobecnú zásadu rovnakého zaobchádzania vyplývajúcu z právnych predpisov Spoločenstva?

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Fővárosi Bíróság (Maďarsko) 3. marca 2010 — Bábolna Mezőgazdasági Termelő, Fejlesztő és Kereskedelmi Zrt. „f.a.“/Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

(Vec C-115/10)

(2010/C 134/34)

Jazyk konania: maďarčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Fővárosi Bíróság

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Bábolna Mezőgazdasági Termelő, Fejlesztő és Kereskedelmi Zrt. „f.a.“

Žalovaný: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

Prejudiciálne otázky

1. Môžu sa podmienky poskytovania pomoci Spoločenstva (z EPUZF) patriacej do pôsobnosti spoločnej poľnohospodárskej politiky líšiť od podmienok vzťahujúcich sa na doplnkovú vnútroštátnu pomoc, t. j. môžu sa na podmienky doplnkovej vnútroštátnej pomoci vzťahovať iné pravidlá, ktoré sú prísnejšie než pravidlá uplatňované na pomoc financovanú z EPUZF?
2. Možno osobnú pôsobnosť z hľadiska článku 1 ods. 4 nariadenia Rady (EHS) č. 3508/92 ⁽¹⁾, respektíve článku 10 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1259/1999 ⁽²⁾ vykladať v tom zmysle, že na osobu, ktorá je príjemcom pomoci, sa kladú len dve podmienky: a) nárok na pomoc má skupina poľnohospodárskych výrobcov (alebo jednotlivcov); b) ktorej poľnohospodársky podnik sa nachádza na území Spoločenstva?

3. Možno vyššie uvedené nariadenia vykladať v tom zmysle, že poľnohospodársky výrobca, ktorého poľnohospodársky podnik sa nachádza na území Spoločenstva, ale chce svoju činnosť v budúcnosti (po použití pomoci) ukončiť, nemá na pomoc nárok?
4. Ako sa má na základe dvoch vyššie uvedených nariadení vykladať právny režim zavedený vnútroštátnym právom?
5. Zahŕňa právny režim zavedený vnútroštátnym právom aj právny režim poľnohospodárskeho výrobcu (skupiny) týkajúci sa spôsobu jeho prípadného zrušenia? Maďarské právo upravuje rôzne právne režimy pre možné prípady zrušenia (konkurzné, vyrovnávacie, respektíve likvidačné konanie).
6. Možno osobitne a navzájom celkom nezávislým spôsobom upravovať na jednej strane podmienky poskytovania pomoci vo forme jednotnej platby na plochu (Spoločenstva) a na druhej strane podmienky poskytovania doplnkovej vnútroštátnej pomoci? Aká je (môže byť) súvislosť medzi týmito dvomi druhmi pomoci z hľadiska zásad, systematicky a cieľov?
7. Možno z doplnkovej vnútroštátnej pomoci vylúčiť takú skupinu (osobu), ktorá inak zodpovedá podmienkam Spoločenstva na poskytovanie pomoci vo forme jednotnej platby na plochu?
8. Vztahuje sa rozsah pôsobnosti článku 1 nariadenia Rady (ES) č. 1259/1999 aj na doplnkové vnútroštátne pomoci, pri zohľadnení skutočnosti, že to čo EPUZF financuje len čiastočne, to príslušným spôsobom dofinancuje doplnková vnútroštátna pomoc?
9. Má na doplnkovú vnútroštátnu pomoc nárok taký poľnohospodársky výrobca, ktorého zákonne a skutočne fungujúci poľnohospodársky podnik sa nachádza na území Spoločenstva?
10. Ak vnútroštátne právo osobitne upravuje postup zrušenia obchodných spoločností, má takáto úprava význam z hľadiska pomoci Spoločenstva (a z hľadiska na ňu nadväzujúcej vnútroštátnej pomoci)?
11. Možno právne predpisy Spoločenstva a vnútroštátne právne predpisy upravujúce fungovanie spoločnej poľnohospodárskej politiky vykladať v tom zmysle, že majú vytvárať komplexnú právnu úpravu, ktorú možno vykladať jednotne a ktorá funguje na základe totožných zásad a podmienok?
12. Možno pôsobnosť článku 1 ods. 4 nariadenia Rady (EHS) č. 3508/92, respektíve článku 10 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 1259/1999 vykladať v tom zmysle, že z hľadiska poskytvania pomoci je celkom irelevantný úmysel poľnohospodárskeho výrobcu ukončiť v budúcnosti činnosť, ako aj právny režim zodpovedajúci tomuto úmyslu?

(¹) Nariadenie Rady (EHS) č. 3508/92 z 27. novembra 1992, ktorým sa stanovuje integrovaný systém spravovania a kontroly určitých schém poskytovania pomoci v Spoločenstve (Ú. v. ES L 355, s. 1; Mim. vyd. 03/013, s. 223).

(²) Nariadenie Rady (ES) č. 1259/1999 zo 17. mája 1999, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá pre schémy priamej podpory v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. ES L 160, s. 113; Mim. vyd. 03/025, s. 424).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden (Holandsko) 4. marca 2010 — Frisdranken Industrie Winters BV/Red Bull GmbH

(Vec C-119/10)

(2010/C 134/35)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ: Frisdranken Industrie Winters BV

Odporca: Red Bull GmbH

Prejudiciálne otázky

1. a) Je potrebné jednoduché „plnenie“ obalov opatrených označením (najmä označeniami Bullfighter, Pittbull, Red Horn, teraz Long Horn a Live Wire) kvalifikovať ako používanie tohto označenia v obchodnom styku v zmysle článku 5 smernice o ochranných známkach (¹), hoci k tomuto plneniu dochádza z dôvodu poskytovania služby pre tretiu osobu a na jej žiadosť na odlišenie výrobkov tohto objednávateľa?

b) Vyžaduje otázka č. 1.a inú odpoveď vtedy, ak ide zásah do práv uvedený v článku 5 ods. 1 uvádzacej vete a písm. a) alebo b)?